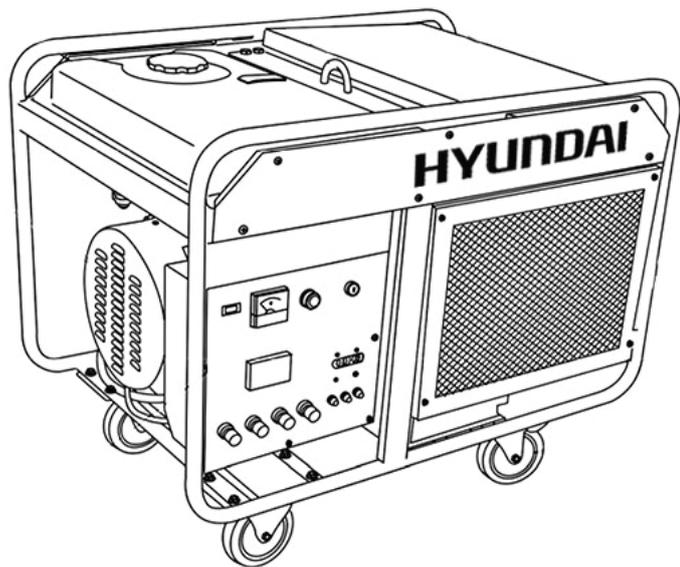


HYUNDAI

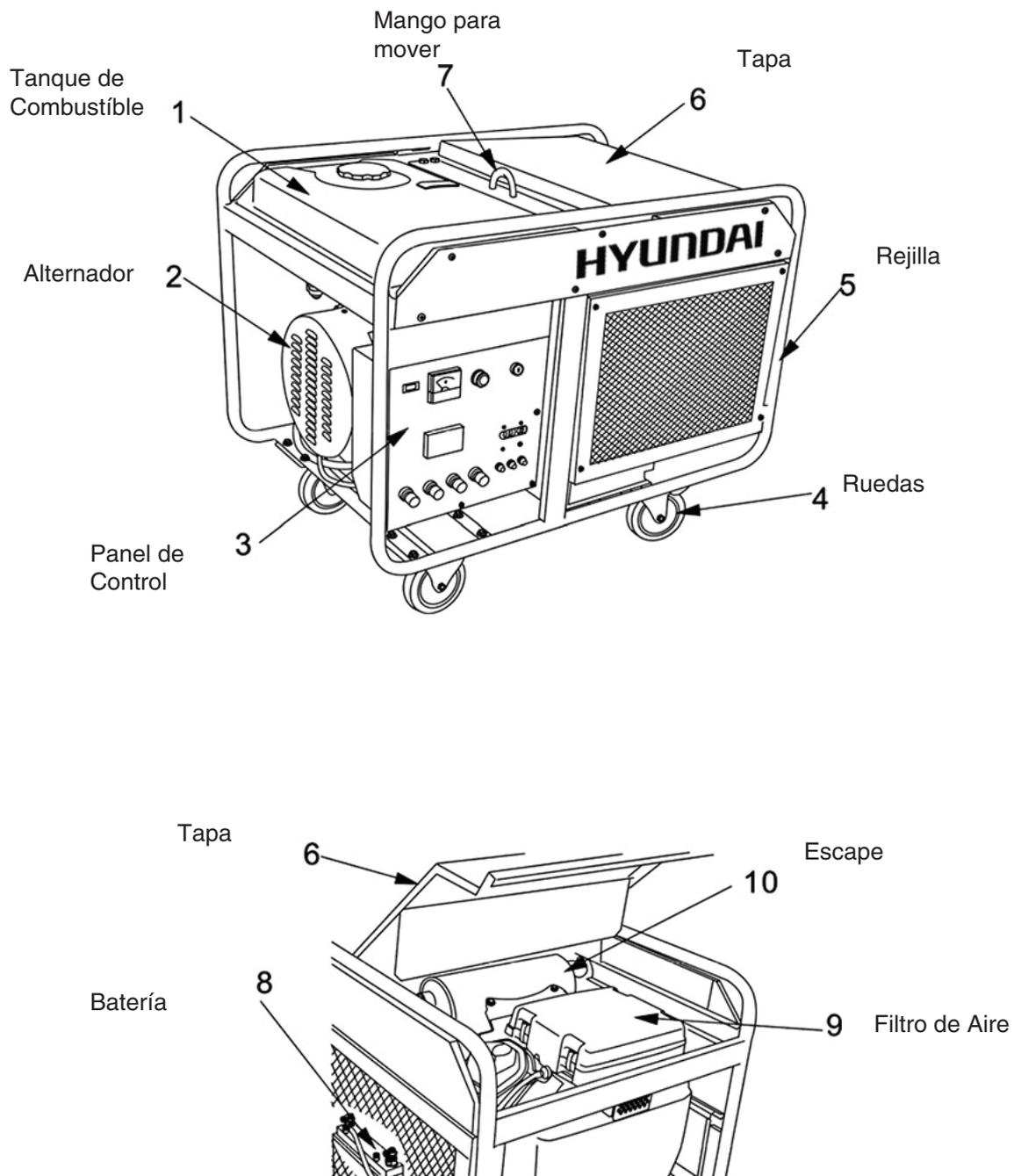
MANUAL DE USUARIO
GENERADOR A NAFTA

HHY12000FE
HHY12000FE-3



HYUNDAI

A. Componentes del Generador



Información de seguridad

1. NUNCA opere cerca de productos inflamables: riesgo de incendios y explosiones.
2. NUNCA opere el generador en el interior. Los gases de escape son venenosos.
3. Apaguel el motor para recargar combustible. No derrame combustible al recargar. No fumar durante el reabastecimiento de combustible, es altamente inflamable
4. Nunca opere el generador bajo la lluvia. Riesgo DESCARGA ELECTRICA
5. No toque el generador con las manos mojadas. Riesgo DESCARGA ELECTRICA
6. No conecte el generador a la red pública de electricidad en modo alguno. Riesgo de DESCARGA ELÉCTRICA o EXPLOSIÓN.
7. No conecte el generador a otro generador. Riesgo de descarga eléctrica y EXPLOSIÓN riesgo
8. Siempre a tierra el generador.
9. Mantenga el generador de al menos 1 metro de distancia de los obstáculos y objetos que puedan obstruir el flujo de aire para la refrigeración del motor.
10. Tenga cuidado con las piezas calientes. El silenciador y otras piezas del motor fi leva muy caliente cuando el motor está en marcha o inmediatamente después de la interrupción de la de su funcionamiento.
11. No toque la bujía o el cable de encendido al dar marcha el motor o durante su operación.
12. No transporte el generador cuando hay combustible en el tanque de combustible o cuando el registro está abierto.
13. Mantenga a los niños y mascotas lejos de generador mientras está caliente o en funcionamiento.
14. No invierta polaridades. Asegúrese de que se va a conectar los cables con la polaridad correcta.

3. Preparación para el uso del Generador

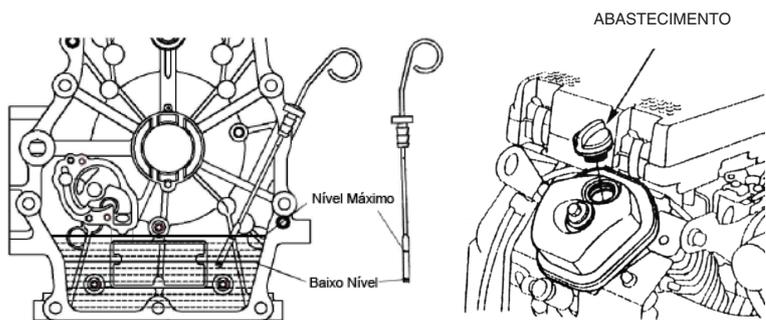
Verificaciones Iniciales

A. Verifique el aceite del Motor

B. El rendimiento y la durabilidad de su motor se ve afectada directamente por la calidad del aceite lubricante. Aceite de calidad inferior, o el programa usado más allá del límite de tiempo pueden causar el bloqueo del pistón y anillos, el desgaste prematuro de la cubierta del cilindro, cojinetes y otras partes móviles.

ACEITE RECOMENDADO
SAE 20W-40 ou 10w30

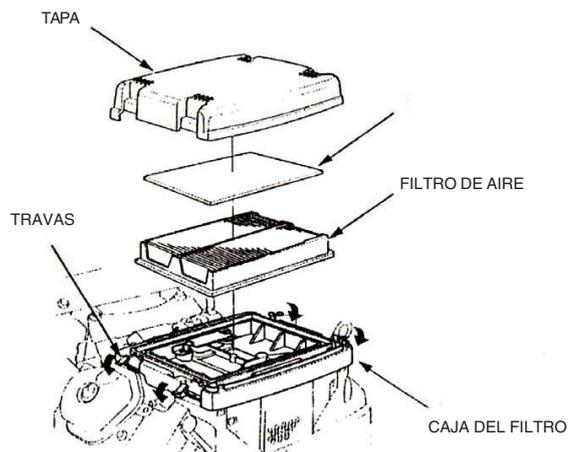
- Procure no trabalhar muy próximo al mínimo.



ATENÇÃO: Por motivos de transporte el equipo se entrega de fábrica sin aceite. Antes de poner el equipo en funcionamiento, cárguelo con aceite.

B. Verifique el filtro de aire

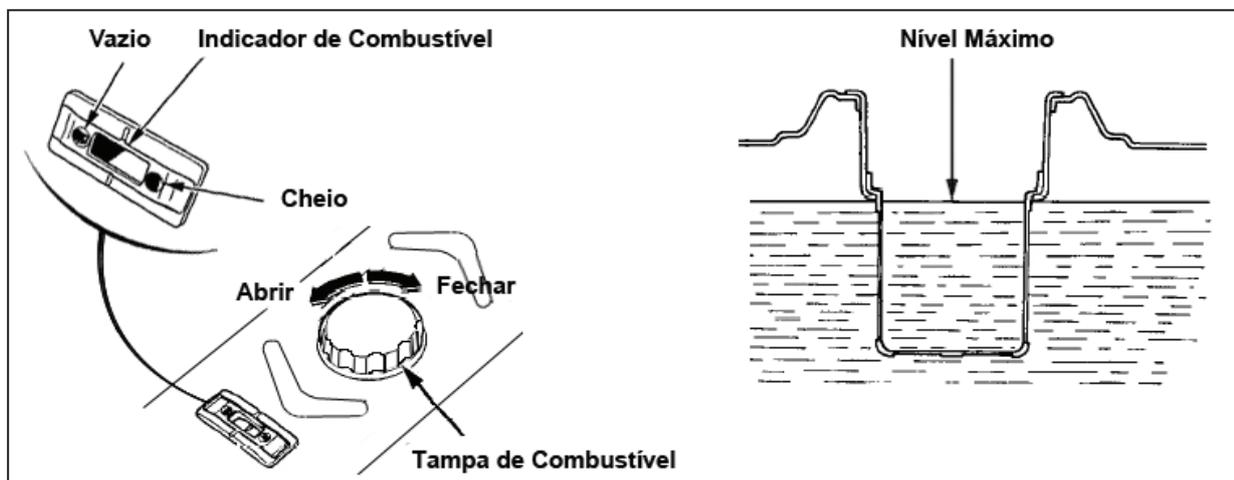
1. Retire la tapa el filtro de aire
2. Verifique que el filtro esté correctamente instalado y limpio.



ATENCIÓN: Nunca encienda el motor sin que el filtro de aire esté instalado. El uso del equipo sin filtro puede causar serios daños al motor.

C. Combustible

Este generador está equipado con indicador de nivel de combustible, que se encuentra por encima del tanque. El nivel de combustible está indicada por el marcador rojo



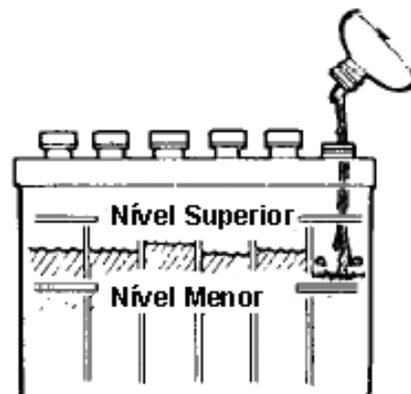
- Para abastecer, abra la tapa del tanque de combustible y coloque el combustible de acuerdo con el tiempo de trabajo previsto.

PRECAUCIONES :

- Compruebe siempre que el nivel de combustible antes de operar el generador. Cuando el nivel de combustible es bajo, siga las siguientes recomendaciones:
 - Antes de recargar, cerrar el grifo de la nafta.
 - Evitar cargar más combustible del necesario para evitar que el restante quede en el depósito durante períodos largos.
- Asegúrese de suministrar el combustible con filtro integrado en la entrada del tanque.
- No llene en exceso más allá del nivel máximo de combustible de filtro como el combustible puede filtrarse durante la operación.
- Se recomienda el uso de gasolina regular de buena calidad y combustible sin plomo. No utilice gasolina Aditivada

D. Batería

- Uso de la batería de 12V, 20AH o más grande.
- No invierta la polaridad. Esto puede causar graves daños al generador y / o la batería.
- La batería es altamente explosiva, mantenga lejos cigarrillos, llamas y chispas, esto puede causar accidentes y personas heridas.
- Consulte el nivel de fluido de la batería, tiene que estar entre las líneas de límite de la batería. Si el nivel está por debajo del límite mínimo, retire el tapones y añadir agua destilada hasta la marca de máximo. Las baterías también deben ser rellenadas.



E. Lugar de Instalación

El generador debe estar instalado en una superficie plana y estable. La pendiente hace que la lubricación del motor sea ineficiente y por lo tanto puede dañarlo.

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO:

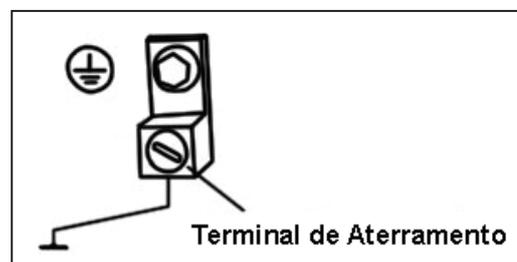
- Limpie el área de materiales inflamables.
- Mantenga el generador apartado mínimo 1 metro de paredes ou qualquer obstáculo.
- Solo use el generador en ambientes secos e bien ventilados;
- Mantenga la salida de escape limpia e libre de cualquier objeto.
- Mantenga o generador lejos del fuego y de fuentes de calor o chispas.
- Opere o generador em una superficie estable y nivelada.
- Nunca obstruya las salidas de ventilación y escape do generador.

F. Tierra

Para prevenir choque eléctrico, daños al generador y a los equipos a el conectados, conecte la terminal de tierra al suelo. Para eso utilice un hilo con capacidad adecuada como indica el cuadro:

0,12mm ----- 1 A

Por ejemplo: para 20 A, un hilo de 2,4 mm.



4. Uso del generador

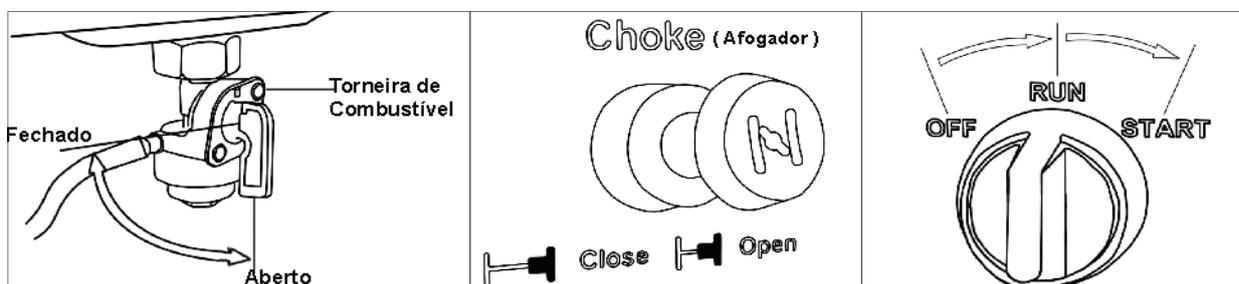
Inicio

Después de hacer todo el procedimiento anterior y estar al tanto del procedimiento de seguridad, ahora puede empezar a utilizar el generador.

Antes de arrancar el motor, compruebe que no existe una salida conectada al generador.

A. Encendiendo el motor

1. Abrir el pase de combustible;
2. Cierre el acelerador, ajuste a la posición "cerrada". Si el motor está caliente, abra la toma de aire empujando la palanca a la posición "abierto";
3. Gire la llave de contacto a la posición "ON" y luego gire y mantenga a la posición START y suéltela en cuanto el motor arranque;
4. Después de que el motor caliente, abra el posicionamiento del estrangulador la palanca para abrir.



Después de arrancar el motor, se deja correr durante unos minutos antes de conectar los dispositivos.

C. Usando la energía eléctrica

- Este generador ha sido probado y ajustado en fábrica. Si el generador no produce energía o la tensión correcta, consulte a su distribuidor local.
- La potencia continua es la potencia generada durante el uso.
- La potencia máxima indica la tensión total que el generador puede generar por un corto período de tiempo.
- Muchos aparatos eléctricos como refrigeradores requieren un voltaje más alto que el indicado en los dispositivos para encender y apagar sus motores. Cuando el aparato necesita de esta tensión adicional, el generador proporciona la energía necesaria para el mismo (por un corto período de tiempo). Compruebe la tensión máxima del dispositivo antes de conectarlo al generador. Si es mayor que la potencia máxima del generador, no lo conecte a la misma.

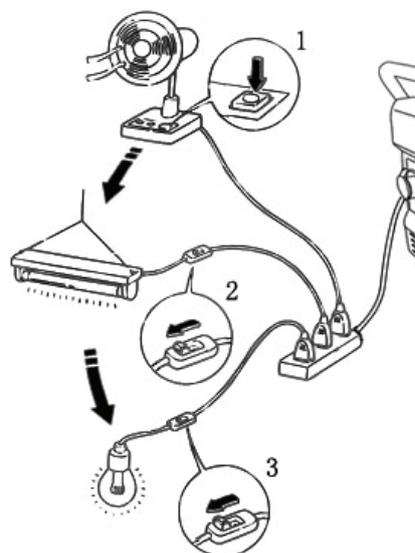
Para conectar los aparatos al generador, proceda de la siguiente forma:

1. Apague el aparato antes de conectarlo al generador.
2. Enchufe el aparato en la toma correspondiente al mismo.
3. Encienda el alternador AC en la posición "On".
4. Enchufe los aparatos de forma que los de mayor tensión se enciendan primero.

Antes de comenzar a usar la energía del generador, debe confirmar que la potencia total de los aparatos no exceda la potencia continua del generador

Si el generador se conecta con varias cargas o equipos, se recomienda:

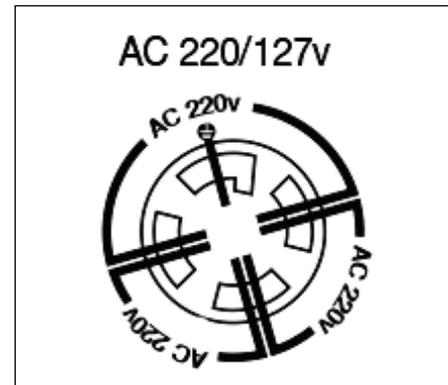
- 1- Enchufar primero los equipos con mayor potencia
- 2- En seguida, enchufe los de corriente secundaria
- 3- Por último, los equipos de menor potencia



Toma de 4 patas (Trifásica HHY12000FE-3)

El toma de 4 patas ofrece potencia de 220V o 127V, dependiendo de la conexión a los terminales del conector, como la figura muestra

SOLO para modelo HHY12000FE-3



D. Desenchufando el generador

- 1- Apague todos los aparatos eléctricos que están conectados al generador.
- 2- Retire todos los enchufes de las tomas del generador y deje el motor en marcha durante unos tres minutos sin carga antes de apagarlo;
- 3- Apague el alternador AC: "OFF".
- 4- Apague el interruptor del motor: OFF"
- 5- Cierre el pase de combustible

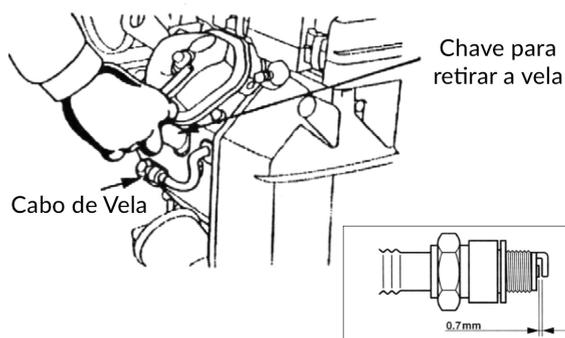
Verifique en la tabla los períodos regulares de mantenimiento.

Los períodos mostrados se basan en un cronograma de funcionamiento normal de su generador.

ITEMS A SER VERIFICADOS		Cada vez que use	A 20h de uso o cada 1 mes	50h o cada 3 meses	100h o cada 6 meses	300h o cada Año
ACEITE	Nivel	●				
	Sustituir		●		●	
FILTRO DE ACEITE	Sustituir					
FILTRO DE AIRE	Verificar	●				
	Limpiar			●		
FILTRO DE COMBUSTIBLE	Limpiar				●	
NIVEL DE ELECTRÓLITO DE BATERÍA	Verifi ar	●				
VELA	Limpiar				●	Subtituir
VALVULA	Regular					
TANQUE DE COMBUSTIBLE Y TELA	Limpiar	cada 2 años				
TUBO DE COMBUSTIBLE	Sustituir	cada 2 años				

A. Inspección de la bujía

1. Retire la bujía utilizando una "llave de bujía".
2. Limpie el carbón acumulado en el electrodo de la bujía con un limpiador de bijía o escobilla de acero.
3. Verifique el espacio del electrodo: debe ser de 0,7 mm. Ajústelo si fuese necesario.
4. Recoloque la bujía, enroscando con la mano primero y con la "llave de bujía" después.



OBS: En caso que la bujía esté dañada, sustituir por una nueva.

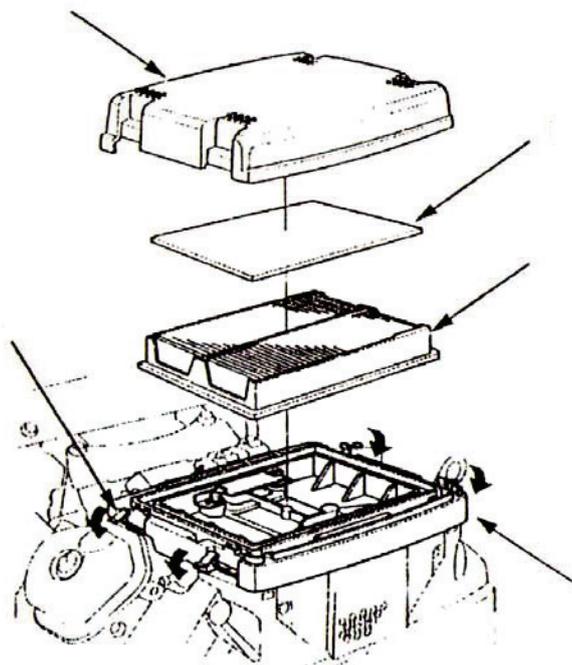
B. Cambio de aceite.

- Apague el motor y afloje el tornillo de drenaje.
- Drene el aceite usado con el motor aún caliente.
- Coloque el tornillo de drenaje en su lugar antes de recargar el aceite.
- Abastezca el aceite a través del orificio de la varilla de nivel y llene hasta el nivel máximo

C. Limpieza del Filtro de Aire

El filtro de aire sucio provoca dificultades de arranque, pérdida de fuerza, mal funcionamiento del motor, aumento del consumo de nafta, además de acortar extremadamente la vida útil del motor. Mantenga el filtro de aire siempre limpio, para eso, siga las siguientes recomendaciones:

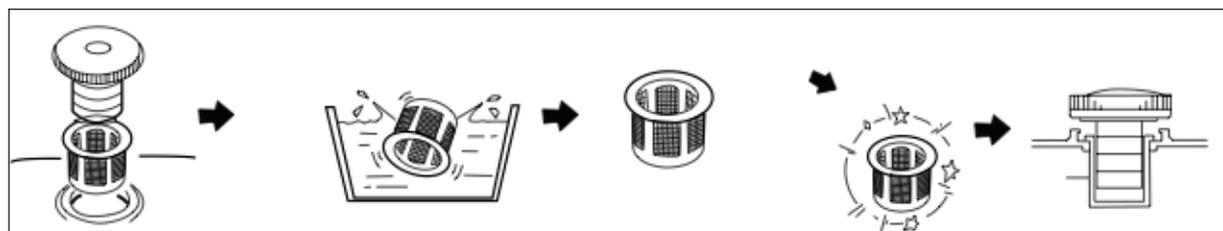
- Abra la tapa del filtro de aire, soltando con las manos la traba de la tapa.
- Remover la espuma de polietileno (elemento filtrante) y lavar con agua tibia y detergente, enseguida enjuagar completamente.
- Coloque un poco de aceite de motor y aperte con las manos para remover el exceso.
- Depois reinstalar la espuma y la tapa.



ATENIÓN: No utilice nafta o cualquier solvente inflamable para limpiar el filtro. El uso de estos productos puede generar incendios o explosiones. Use solamente agua y jabón.

D. Limpie el filtro del tanque

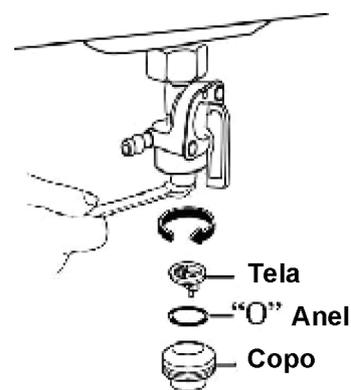
Cuando sea necesario limpie el filtro ubicado en la boca del tanque de nafta..



E. Filtro de Nafta

Para limpiar el filtro, cierre el pase de nafta y retire el copo del filtro localizado debajo de la misma.

- Limpie el filtro con una escovilla para remover todas las impurezas contenidas en el y reinstalelo.



EN CASO QUE EL GENERADOR NO VAYA A SER UTILIZADO POR UN PERÍODO MAYOR A 30 DÍAS, PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA:

- **COMBUSTIBLE:** Con el pase de nafta cerrado, coloque un recipiente debajo del del carburador y retire o drene el combustible.

- Abra el pase y drene todo el combustible del tanque para evitar la formación de residuos.

- Reinstale la válvula de drenaje y apriete firmemente para evitar pérdidas cuando se recargue combustible.

- **ACEITE DEL MOTOR:** Para evitar daños en el motor, realizar el cambio de aceite antes de guardarlo (si no usa aceite nuevo).

- **MOTOR:** Retire la bujía, se vierte en el cilindro de aproximadamente 5 ml de aceite del motor, tire lentamente del mango dos o tres veces, para que el aceite se propague en las partes internas del motor, y vuelva a instalar la bujía.

- **LIMPIEZA:** Después de enfriar el motor, limpie las partes metálicas de la máquina con un paño empapado en aceite para evitar la oxidación. Cubrir el generador y guardarlo en un lugar ventilado, libre de polvo y humedad.

7. Solución de problemas

Soluciones

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Motor no Funciona	No pasa chispa por el electrodo de la bujía	<p>1 Coloque el interruptor en la posición "ON" (encendido).</p> <p>2 Retire e inspeccione la bujía. Si el electrodo está sucio, realice una limpieza o reemplazar la bujía.</p> <p>3. Retire la bujía y conéctelo a la tapa de la bujía. Tire de la manija de la bota, mientras se establece conexión a tierra a través de la bujía de contacto con el cuerpo del motor.</p> <p>4- Si la chispa es débil o no hay chispa rehacer la prueba con una nueva bujía.</p> <p>5- El sistema de encendido está dañado si no hay chispa con una bujía nueva. Reparar o reemplazar.</p>
	No hay compresión suficiente	<p>1. Tire lentamente la palanca del mecanismo de arranque y compruebe que hay resistencia. Si se requiere poca fuerza para tirar de la manija de arranque, compruebe que la bujía está apretada con firmeza. Si la bujía está floja, apretarla.</p>
	O combustible no llega a la cámara de combustión	<p>1) Abrir el Pase de combustible.</p> <p>2) Si se ahoga (cerrar la toma de aire) tirar de la manija cinco o seis veces. Retirar la bujía y comprobar que el electrodo se sumerge. Si el electrodo está mojado, el combustible está siendo bien suministrada al motor. Si el electrodo está seco, comprobar dónde el combustible deja de fluir.</p> <p>3) Si el motor no arranca con el combustible bien suministrado, usar combustible nuevo.</p>

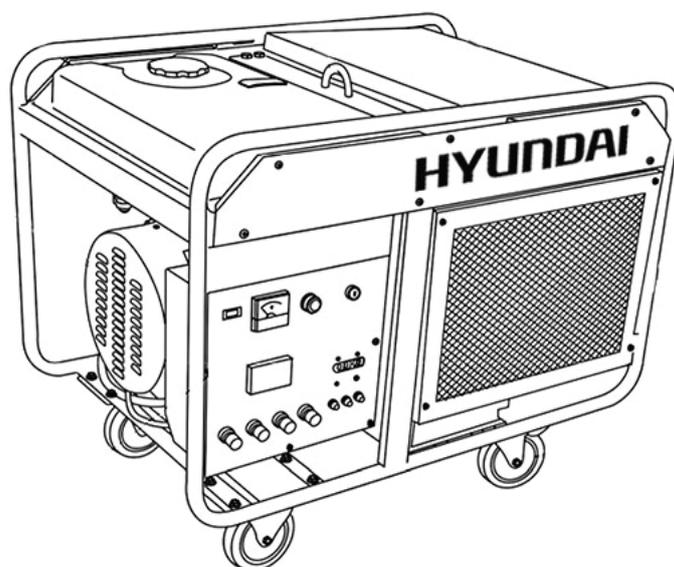
DEFEITO	CAUSA	SOLUÇÃO
No hay energía eléctrica en las tomas	Verifi que se o disjuntor está ligado (ON)	<ol style="list-style-type: none"> 1- Verifique se a potência total em watts dos equipamentos utilizados está dentro dos limites e se não há algum erro na utilização. 2- Ligue o disjuntor. 3- Se o disjuntor continuar a cair procure uma Assistência Técnica Autorizada.
	Compruebe que no haya un falso contacto en los terminales CA y CC	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a conectar los enchufes en las líneas del generador o de la batería a los terminales de CC (12V).
	El motor generador estaba conectado con los equipos conectados a las tomas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el generador y todos los equipos conectados y quitar los tapones de las basas del generador. A continuación, conecte el generador antes de conectarlo al equipo eléctrico.

Si las soluciones presentadas no son su ficiente o existen dudas en los procedimientos descritos, busque el servicio técnico más cercano.

Especificaciones técnicas

Generador a Nafta

HHY12000FE
HHY12000FE-3



Especificaciones Técnicas

GENERADOR	HHY12000FE	HHY12000FE-3
TIPO	Monofásico - 60Hz	Trifásico - 60Hz
VOLTAJE NOMINAL AC	110/220v	220/127v
POTENCIA MÁXIMA	12kva	12kva
POTENCIA CONTINUA	10kva	10kva
CORRENTE NOMINAL	45A	26A
FACTOR DE POTENCIA	1.0	0.8

MOTOR		
TIPO	OHV, 4Tempos, Duplo-cilíndro, refrigerado a ar	
POTENCIA	22hp - 678cc	
COMBUSTIBLE	Gasolina Comum	
CAPACIDAD DE TANQUE	25L	
ARRANQUE	Eléctrica	
CAPACIDADE DE ACEITE	1.4L	

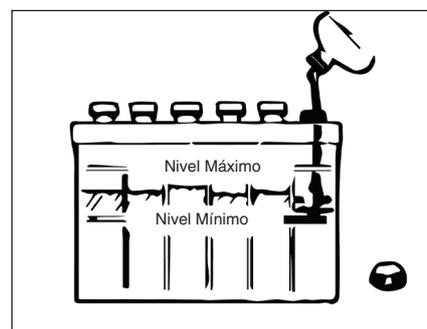
CONJUNTO		
NIVEL DE RUÍDO	≥ 89 db a 7m	≥ 89 db a 7m
PESO	195kg	200kg
DIMENSIONES	100 x 65 x 63 cm	100 x 65 x 63 cm

Nos reservamos el derecho de cambiar la información de este manual en cualquier momento y sin previo aviso.

A. Baterías

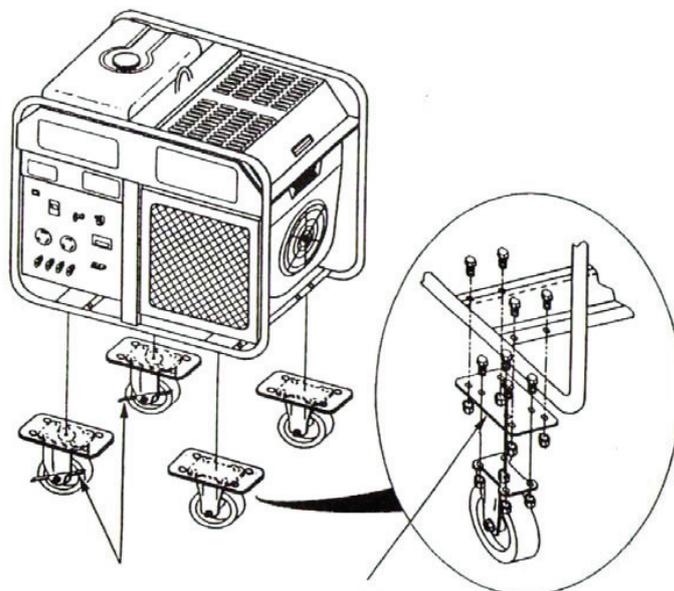
- Use batería 12V, 35AH o mayor.
No invierta la polaridad. Puede causar serios daños al generador y / o la batería.
- La batería es altamente explosiva, mantenga alejada de cigarrillos, llamas, chispas que pueden causar accidentes y herir a las personas. Siga el procedimiento correcto.
- Consulte el nivel del líquido de batería, que tiene que estar entre las líneas de límite.

Si el nivel está por debajo del límite mínimo, quitar los tapones y añadir agua destilada hasta la marca máxima. Las baterías también se deben llenar.



B. Ruedas

Su generador Hyundai HHY12000FE, viene con ruedas para fácil traslado: instálelas antes de cargar el combustible y aceite.



10. Garantía

Terminos de Garantía

GARANTÍA

Esta herramienta Hyundai cuenta con 1 año de garantía. Para hacer uso de ella es indispensable presentar la factura de compra correspondiente. La garantía cubre únicamente fallas asociadas a defectos de fabricación, quedando fuera de aquellas fallas causadas por el desgaste normal o uso inapropiado. Cualquier reparación debe ser realizada por el servicio técnico oficial para mantener su garantía. Las imágenes son meramente ilustrativas y las características del producto pueden variar sin previo aviso.

SERVICIO TÉCNICO OFICIAL

URUGUAY

En Montevideo están ubicados en: Paysandú 971 y en Camino Buffa 3084. El número telefónico de contacto es 2902 7492 y el e-mail es service@gruporecord.com.uy y servicioalcliente@gruporecord.com.uy



HYUNDAI

IMPORTA PARA URUGUAY



Paysandú 971 - Montevideo 11100

Tel.: (598) 2902 7492

ventas@record.com.uy

www.gruporecord.com.uy

 **Hyundai Herramientas**

HYUNDAI